

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1938/2006**af 20. december 2006****om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for fjerkrækød og visse andre landbrugsprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød¹, særlig artikel 6, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 af 29. marts 1994 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter², særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for fjerkrækød og visse andre landbrugsprodukter³.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning⁴ anvendes for importlicenser i de toldkontingentperioder, der løber fra den 1. januar 2007. I forordning (EF) nr. 1301/2006 er der navnlig fastsat bestemmelser om importlicensansøgninger, licensansøgere og udstedelse af licenser. Forordningen begrænser licensernes gyldighedsperiode til den sidste dag i kontingentperioden. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1301/2006 skal gælde for importlicenser, der udstedes i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94, medmindre andet er fastsat i nævnte forordning. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1431/94 bør derfor, hvor det er nødvendigt, tilpasses efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1301/2006.

¹ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 679/2006.

² EFT L 91 af 8.4.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2198/95 (EFT L 221 af 19.9.1995, s. 3).

³ EFT L 156 af 23.6.1994, s. 9. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1255/2006 (EUT L 228 af 22.8.2006, s. 3).

⁴ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

- (3) Som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU pr. 1. januar 2007 bør der i forordningen indføres en række angivelser på bulgarsk og rumænsk i licensansøgningerne og licenserne.
- (4) Forordning (EF) nr. 1431/94 bør derfor ændres.
- (5) Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1431/94 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, 2, 3, 4, 5 og 6 affattes således:

"Artikel 1

1. Ved denne forordning fastsættes der gennemførelsesbestemmelser for de importtoldkontingenter, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 774/94, for produkter henhørende under de i bilag I nævnte KN-koder.
2. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1291/2000⁵ og (EF) nr. 1301/2006 anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.
3. Den produktmængde, der er omfattet af ordningen i stk. 1, og toldnedsættelsessatsen er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Den for hver gruppe fastsatte mængde fordeles på fire delperioder:

- 25 % i perioden 1. januar til 31. marts
- 25 % i perioden 1. april til 30. juni
- 25 % i perioden 1. juli til 30. september
- 25 % i perioden 1. oktober til 31. december.

Artikel 3

1. I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1301/2006 fremlægger importlicensansøgeren, når han indgiver sin første ansøgning for en given toldkontingentperiode, bevis for, at han har

⁵ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

importeret eller eksporteret mindst 50 tons produkter, som henhører under forordning (EØF) nr. 2777/75, i hver af de to perioder, som er omhandlet i nævnte artikel 5.

2. I licensansøgningen må kun anføres én af de i bilag I nævnte grupper. Ansøgningen kan omfatte flere produkter henhørende under forskellige KN-koder. I så fald skal alle KN-koder anføres i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15 i licensansøgningen og licensen.

Licensansøgningen skal omfatte mindst 10 tons og højst 10 % af den for gruppen disponible mængde for den pågældende delperiode.

3. Licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 8 en angivelse af oprindelseslandet, og angivelsen "ja" afkrydses, bortset fra gruppe 3, 5 og 6.

4. Licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 20 en af de angivelser, der er anført i bilag II, del A.

5. Licensen indeholder i rubrik 24 en af de angivelser, der er anført i bilag II, del B.

6. Licenserne for gruppe 3 indeholder i rubrik 24 en af de angivelser, der er anført i bilag II, del C.

7. Licenserne for gruppe 5 indeholder i rubrik 24 en af de angivelser, der er anført i bilag II, del D.

Artikel 4

1. Licensansøgningen kan kun indgives i løbet af de første syv dage af måneden før hver delperiode, jf. artikel 2.

For perioden 1. januar til 31. marts 2007 skal licensansøgningerne dog indgives i løbet af de første femten dage af januar 2007.

2. Licensansøgningen skal ledsages af en leveringskontrakt, der angiver, at det ønskede fjerkræprodukt er disponibelt til levering i EU i kontingentperioden, af den ønskede oprindelse og i den ønskede mængde.

Dette stykke gælder kun for produkter i gruppe 1, 2 og 4.

3. Uanset artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1301/2006 kan hver ansøger for gruppe 3, 5 og 6 indgive flere licensansøgninger om import af produkter i en enkelt gruppe, hvis produkterne har oprindelse i forskellige lande. Ansøgningerne, som hver især omfatter et enkelt oprindelsesland, skal indgives samtidigt til en medlemsstats kompetente myndighed. De betragtes, for så vidt angår det i artikel 3, stk. 2, nævnte maksimum, som en enkelt ansøgning.

4. Senest den femte arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke samlede mængder der for hver gruppe er indgivet ansøgninger om, opdelt efter oprindelse og udtrykt i kg.

5. Licenserne udstedes så hurtigt som muligt efter, at Kommissionen har truffet sin beslutning.

6. Inden udgangen af den fjerde måned efter hver årsperiode meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke mængder der faktisk er overgået til fri omsætning i henhold til denne forordning i løbet af den pågældende periode for hver gruppe, opdelt efter oprindelse og udtrykt i kg.

Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 150 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

Uanset artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan de med licenserne forbundne rettigheder kun overdrages til importører, der opfylder tildelingsbetingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1301/2006 og artikel 3, stk. 1, i nærværende forordning.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser ledsages af en sikkerhedsstillelse på 50 EUR/100 kg for alle de i artikel 1 nævnte produkter."

2) Artikel 7 udgår.

3) Bilag II affattes som anført i bilaget til denne forordning.

4) Bilag III og IV udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 2006.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

BILAG
"BILAG II"

A – Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 4

på bulgarsk: Регламент (EO) № 1431/94.

på spansk: Reglamento (CE) n°1431/94.

på tjekkisk: Nařízení (ES) č. 1431/94.

på dansk: Forordning (EF) nr. 1431/94.

på tysk: Verordnung (EG) Nr. 1431/94.

på estisk: Määrus (EÜ) nr 1431/94.

på græsk: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

på engelsk: Regulation (EC) No 1431/94.

på fransk: Règlement (CE) n° 1431/94.

på italiensk: Regolamento (CE) n. 1431/94.

på lettisk: Regula (EK) Nr. 1431/94.

på litauisk: Reglamentas (EB) Nr. 1431/94.

på ungarsk: 1431/94/EK Rendelet.

på maltesisk: Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94.

på nederlandsk: Verordening (EG) nr. 1431/94.

på polsk: Rozporządzenie (WE) nr 1431/94.

på portugisisk: Regulamento (CE) n.º 1431/94.

på rumænsk: Regulament (CE) nr. 1431/94.

på slovakisk: Nariadenie (ES) č. 1431/94.

på slovensk: Uredba (ES) št. 1431/94.

på finsk: Asetus (EY) N:o 1431/94.

på svensk: Förordning (EG) nr 1431/94.

BILAG II***B – Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 5***

på bulgarsk: фиксиран на 0 % в съответствие с Регламент (EO) № 1431/94.

på spansk: exacción reguladora del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1431/94.

på tjekkisk: dávka stanovená na 0% v souladu s nařízením (ES) č. 1431/94.

på dansk: importafgift fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94.

på tysk: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1431/94 auf 0 v.H. festgesetzte Abschöpfung

på estisk: 0%line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1431/94.

på græsk: Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

på engels: Levy fixed at 0% pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.

på fransk: prélèvement fixé à 0% en application du règlement (CE) n° 1431/94.

på italiensk: prelievo fissato allo 0% in applicazione del regolamento (CE) n. 1431/94.

på lettisk: piemērojot Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir noteikts 0 % ieturējums

på litauisk: nulinis mokestis nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94.

på ungarsk: 0 %-os lefölfözés a 1431/94/EK rendelet szerint

på maltesisk: ħlas stabbilit fil-livell ta' 0% b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94

på nederlandsk: heffing 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94.

på polsk: opłata według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94.

på portugisisk: taxa fixada em 0%, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1431/94.

på rumænsk: taxă stabilită la 0 % în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1431/94

på slovakisk: Poplatok stanovený na 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1431/94.

på slovensk: prelevman, določen na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1431/94.

på finsk: Maksu vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti.

på svensk: Avgiften fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94.

BILAG II***C – Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 6***

på bulgarsk: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.

på spansk: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.

på tjekkisk: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.

på dansk: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.

på tysk: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.

på estisk: Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.

på græsk: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1514/97.

på engelsk: Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

på fransk: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1514/97.

på italiensk: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.

på lettisk: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.

på litauisk: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.

på ungarsk: Nem alkalmazandó a Brazíliából és Thaiföldről származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

på maltesisk: Ma jistax jintuza għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

på nederlandsk: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.

på polsk: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.

på portugisisk: Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

på rumænsk: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.

på slovakisk: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.

på slovensk: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.

på finsk: Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

på svensk: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.

BILAG II***D – Angivelser omhandlet i artikel 3, stk. 7***

på bulgarsk: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.

på spansk: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.

på tjekkisk: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.

på dansk: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.

på tysk: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.

på estisk: Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.

på græsk: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.

på engelsk: Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.

på fransk: N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 1514/97.

på italiensk: da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.

på lettisk: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.

på litauisk: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.

på ungersk: Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.

på maltesisk: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' orġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.

på nederlandsk: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.

på polsk: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.

på portugisisk: Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

på rumænsk: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.

på slovakisk: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.

på slovensk: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.

på finsk: Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

på svensk: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97."